

# HELAIAN DATA KESELAMATAN SAFETY DATA SHEET



Tarikh keluaran 22 Oktober 2024 Versi 3.02  
Date of issue 22 October 2024 Version 3.02

## Bahagian 1: Pengenalan bahan kimia dan pembekal

Pengecam produk : SIGMACOVER 410 Y / ME HARDENER  
Kod Produk : 00427526  
Cara pengenalpastian yang lain : Tidak tersedia.  
Jenis Produk : Cecair.

### Kegunaan relevan yang dikenal pasti bagi zat atau campuran serta kegunaan yang tidak dinasihatkan

Kegunaan Produk : Penyalutan.; Pengeras.  
Aplikasi profesional, Guna dengan Menyembur.

Dinasihatkan tidak digunakan pada	Sebab
Tidak berkenaan.	

Butir-butir pembekal : PPG Performance Coatings (M) Sdn. Bhd.  
No 3, Jalan 205, P.O.Box 388,  
46700 Petaling Jaya,  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia

Nombor telefon kecemasan: : CHEMTREC +(60)-327884561 (CCN 17704)  
Titik hubungan : Tel: +603 7787 7881  
PMC.Safety@PPG.com

## Section 1. Identification of the hazardous chemical and of the supplier

Product name : SIGMACOVER 410 Y / ME HARDENER  
Product code : 00427526  
Other means of identification : Not available.  
Product type : Liquid.

### Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

Product use : Coating.; Hardener.  
Professional applications, Used by spraying.

Uses advised against	Reason
Not applicable.	

Supplier's details : PPG Performance Coatings (M) Sdn. Bhd.  
No 3, Jalan 205, P.O.Box 388,  
46700 Petaling Jaya,  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia

Emergency phone: : CHEMTREC +(60)-327884561 (CCN 17704)  
Contact person : Tel: +603 7787 7881  
PMC.Safety@PPG.com

## Bahagian 2: Pengenalan bahaya

<b>Klasifikasi bahan atau campuran</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: CECAIR MUDAH TERBAKAR - Kategori 3</li> <li>KETOKSIKAN AKUT (penyedutan) - Kategori 4</li> <li>KAKISAN KULIT - Kategori 1</li> <li>KEROSAKAN MATA YANG TERUK - Kategori 1</li> <li>PEMEKAAAN KULIT - Kategori 1</li> <li>KETOKSIKAN PEMBIAKAN (Kesuburan) - Kategori 2</li> <li>KETOKSIKAN PEMBIAKAN (Bayi belum lahir) - Kategori 2</li> <li>BERBAHAYA KEPADA PERSEKITARAN AKUATIK - BAHAYA AKUT - Kategori 1</li> <li>BERBAHAYA KEPADA PERSEKITARAN AKUATIK - BAHAYA KRONIK - Kategori 1</li> <li>Peratus campuran yang mengandungi bahan-bahan yang tidak diketahui tahap ketoksikan sedutan akutnya: 58.4 %</li> <li>Peratus campuran yang mengandungi bahan-bahan yang tidak diketahui bahayanya terhadap persekitaran akuatik: 23.4 %</li> </ul>
--	---

### Unsur label GHS

#### Piktogram bahaya



#### Kata isyarat

: Bahaya

#### Pernyataan bahaya

: Cecair dan wap mudah terbakar.  
Menyebabkan lecuran kulit dan kerosakan mata yang teruk.  
Boleh menyebabkan tindak balas alahan kulit.  
Memudaratkan jika tersedut.  
Disyaki merosakkan kesuburan. Disyaki merosakkan janin.  
Sangat toksik kepada hidupan akuatik dengan kesan kekal berpanjangan.

### Pernyataan berjaga-jaga

#### Pencegahan

: Dapatkan arahan khas sebelum menggunakan produk. Gunakan kelengkapan pelindung diri seperti yang diperlukan. Pakai sarung tangan, pakaian perlindungan dan pelindung mata atau muka. Jauhkan daripada haba, permukaan panas, percikan api, nyalaan terbuka dan sumber nyalaan yang lain. Dilarang merokok. Gunakan kelengkapan elektrik, pengalihan udara atau lampu kalis letupan. Guna alat tidak menghasilkan percikan. Berhati-hati untuk mengelakkan nyahcas statik. Elakkan pelepasan bahan ke persekitaran. Elakkan daripada tersedut wap.

#### Tindakan

: Pungut kumpul tumpahan. JIKA terdedah kepada bahan atau terkena bahan: Dapatkan nasihat atau rawatan perubatan. JIKA TERSEDUT: Segera hubungi PUSAT RACUN atau doktor. JIKA TERTELAN: Segera hubungi PUSAT RACUN atau doktor. Berkumur. JANGAN paksa muntah. JIKA TERKENA KULIT (atau rambut): Menanggalkan segera semua pakaian tercemar. Basuh kulit dengan air. Segera hubungi PUSAT RACUN atau doktor. Jika berlaku kerengsaan kulit atau ruam: Dapatkan nasihat atau rawatan perubatan. Basuh pakaian yang tercemar sebelum menggunakannya semula. JIKA TERKENA MATA: Bilas berhati-hati dengan air selama beberapa minit. Tanggalkan kanta lekap, jika ada dan dapat dilakukan dengan mudah. Teruskan membilas. Segera hubungi PUSAT RACUN atau doktor.

#### Penyimpanan

: Simpan di tempat yang dialihudarakan dengan baik. Simpan di tempat dingin.

#### Pelupusan

: Lupuskan kandungan dan bekas mengikut semua peraturan tempatan, serantau, nasional dan antarabangsa.

#### Bahaya lain yang tidak menyebabkan ia diklasifikasikan

: Menyebabkan luka terbakar pada saluran penghadaman. Terkena kulit secara berpanjangan atau berulang boleh mengeringkan kulit dan menyebabkan kerengsaan.

## Bahagian 2: Pengenalan bahaya

## Section 2. Hazards identification

### Classification of the substance or mixture

- : FLAMMABLE LIQUIDS - Category 3
- ACUTE TOXICITY (inhalation) - Category 4
- SKIN CORROSION - Category 1
- SERIOUS EYE DAMAGE - Category 1
- SKIN SENSITISATION - Category 1
- REPRODUCTIVE TOXICITY (Fertility) - Category 2
- REPRODUCTIVE TOXICITY (Unborn child) - Category 2
- HAZARDOUS TO THE AQUATIC ENVIRONMENT - ACUTE HAZARD - Category 1
- HAZARDOUS TO THE AQUATIC ENVIRONMENT - CHRONIC HAZARD - Category 1
- Percentage of the mixture consisting of ingredient(s) of unknown acute inhalation toxicity: 58.4%
- Percentage of the mixture consisting of ingredient(s) of unknown hazards to the aquatic environment: 23.4%

### GHS label elements

#### Hazard pictograms



#### Signal word

- : Danger

#### Hazard statements

- : Flammable liquid and vapour.
- Causes severe skin burns and eye damage.
- May cause an allergic skin reaction.
- Harmful if inhaled.
- Suspected of damaging fertility. Suspected of damaging the unborn child.
- Very toxic to aquatic life with long lasting effects.

### Precautionary statements

#### Prevention

- : Obtain special instructions before use. Use personal protective equipment as required. Wear protective gloves, protective clothing and eye or face protection. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Use explosion-proof electrical, ventilating or lighting equipment. Use non-sparking tools. Take action to prevent static discharges. Avoid release to the environment. Avoid breathing vapour.

#### Response

- : Collect spillage. IF exposed or concerned: Get medical advice or attention. IF INHALED: Immediately call a POISON CENTER or doctor. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER or doctor. Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water. Immediately call a POISON CENTER or doctor. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice or attention. Wash contaminated clothing before reuse. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor.

#### Storage

- : Store in a well-ventilated place. Keep cool.

#### Disposal

- : Dispose of contents and container in accordance with all local, regional, national and international regulations.

### Other hazards which do not result in classification

- : Causes digestive tract burns. Prolonged or repeated contact may dry skin and cause irritation.

## Bahagian 3: Komposisi dan maklumat mengenai ramuan bahan kimia berbahaya

Bahan/Penyediaan : Campuran

### Nombor CAS/pengenal pasti lain

Nombor CAS : Tidak berkenaan.

Nombor EC : Campuran.

Nama Ramuan	%	Nombor CAS
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	≥30 - ≤60	68082-29-1
xilena	≥10 - ≤30	1330-20-7
4-nonylphenol, branched	≥10 - ≤30	84852-15-3
isobutil alkohol	≥10 - <20	78-83-1
2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol	≥5.0 - ≤10	90-72-2
etil benzena	≥3.0 - ≤5.0	100-41-4
3,6-diazaoctanethylenediamin	≥1.0 - ≤3.0	112-24-3
Phenol, 2-nonyl-, branched	<1.0	91672-41-2
toluena	<1.0	108-88-3

sub-kod mewakili bahan-bahan tanpa nombor CAS yang terdaftar.

Tidak ada ramuan tambahan, setakat yang diketahui pembekal dan dalam pemekatan yang boleh didapati, diklasifikasikan sebagai berbahaya kepada kesihatan atau persekitaran sehingga perlu dilaporkan dalam seksyen ini.

Had pendedahan pekerjaan, jika tersedia, disenaraikan dalam seksyen 8.

## Section 3. Composition and information of the ingredients of the hazardous chemical

Substance/mixture : Mixture

### CAS number/other identifiers

CAS number : Not applicable.

EC number : Mixture.

Ingredient name	%	CAS number
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	≥30 - ≤60	68082-29-1
Xylene	≥10 - ≤30	1330-20-7
4-nonylphenol, branched	≥10 - ≤30	84852-15-3
Isobutyl alcohol	≥10 - <20	78-83-1
2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol	≥5.0 - ≤10	90-72-2
Ethyl benzene	≥3.0 - ≤5.0	100-41-4
3,6-diazaoctanethylenediamin	≥1.0 - ≤3.0	112-24-3
Phenol, 2-nonyl-, branched	<1.0	91672-41-2
Toluene	<1.0	108-88-3

SUB codes represent substances without registered CAS Numbers.

There are no ingredients present which, within the current knowledge of the supplier and in the concentrations applicable, are classified as hazardous to health or the environment and hence require reporting in this section.

Occupational exposure limits, if available, are listed in Section 8.

## Bahagian 4: Langkah-langkah pertolongan cemas

### Perihalan langkah pertolongan cemas yang perlu

- Sentuhan mata** : Periksa jika memakai kanta mata dan keluarkan jika ada. Segera cuci dengan air yang banyak selama 15 minit dengan kelopak mata terbuka. Dapatkan rawatan perubatan segera.
- Penyedutan** : Pindah ke kawasan udara segar. Biarkan orang tersebut hangat dan berehat. Jika tidak bernafas, jika bernafas tak menentu atau henti pernafasan berlaku, berikan pernafasan pemulihan atau oksigen oleh kakitangan terlatih.
- Sentuhan kulit** : Tanggalkan pakaian dan kasut yang tercemar. Cuci kulit sehingga bersih dengan sabun dan air atau gunakan pencuci kulit yang dibenarkan. Jangan guna pelarut atau pencair.
- Pengingesan** : Jika tertelan, dapatkan nasihat perubatan segera dan tunjukkan bekas atau label tersebut. Biarkan orang tersebut hangat dan berehat. JANGAN paksa muntah.

### Simptom/kesan paling penting, akut dan tertunda

#### Kesan Kesihatan Akut Berpotensi

- Sentuhan mata** : Menyebabkan kerosakan mata yang serius.
- Penyedutan** : Memudaratkan jika tersedut.
- Sentuhan kulit** : Menyebabkan luka terbakar yang teruk. Mungurangkan lemak dalam kulit. Boleh menyebabkan tindak balas alahan kulit.
- Pengingesan** : Mengakis kepada saluran penghadaman. Menyebabkan luka terbakar.

#### Gejala-gejala/tanda-tanda lampau terdedah

- Sentuhan mata** : Gejala yang teruk boleh termasuk yang berikut:  
sakit  
berair  
kemerahan
- Penyedutan** : Gejala yang teruk boleh termasuk yang berikut:  
pengurangan berat janin  
peningkatan kematian janin  
kecacatan kerangka tulang
- Sentuhan kulit** : Gejala yang teruk boleh termasuk yang berikut:  
kesakitan atau kerengsaan  
kemerahan  
kering  
pecah-pecah  
perepuhan boleh berlaku  
pengurangan berat janin  
peningkatan kematian janin  
kecacatan kerangka tulang
- Pengingesan** : Gejala yang teruk boleh termasuk yang berikut:  
kesakitan perut  
pengurangan berat janin  
peningkatan kematian janin  
kecacatan kerangka tulang

### Tanda rawatan perubatan segera dan rawatan khas diperlukan, jika perlu

- Nota kepada doktor** : Sekiranya tersedut hasil penguraian ketika kebakaran, gejala mungkin tertangguh. Orang yang mengalami dedahan mungkin perlu diletakkan di bawah pengawasan perubatan selama 48 jam.
- Rawatan spesifik** : Tiada rawatan spesifik.

## Bahagian 4: Langkah-langkah pertolongan cemas

- Perlindungan untuk pemberi pertolongan cemas** : Jangan lakukan sebarang tindakan yang membabitkan risiko peribadi atau tanpa latihan yang sewajarnya. Jika disyaki wasap masih ada, penyelamat hendaklah memakai pelindung (topeng) yang sesuai atau menggunakan peralatan pernafasan swalengkap. Berkemungkinan merbahaya kepada orang yang memberi bantuan pernafasan mulut-ke-mulut. Basuh pakaian yang tercemar dengan teliti menggunakan air sebelum menanggalkannya, atau pakai sarung tangan.

Lihat Maklumat Toksikologi (Seksyen 11)

## Section 4. First aid measures

### Description of necessary first aid measures

- Eye contact** : Check for and remove any contact lenses. Immediately flush eyes with running water for at least 15 minutes, keeping eyelids open. Seek immediate medical attention.
- Inhalation** : Remove to fresh air. Keep person warm and at rest. If not breathing, if breathing is irregular or if respiratory arrest occurs, provide artificial respiration or oxygen by trained personnel.
- Skin contact** : Remove contaminated clothing and shoes. Wash skin thoroughly with soap and water or use recognised skin cleanser. Do NOT use solvents or thinners.
- Ingestion** : If swallowed, seek medical advice immediately and show the container or label. Keep person warm and at rest. Do NOT induce vomiting.

### Most important symptoms/effects, acute and delayed

#### Potential acute health effects

- Eye contact** : Causes serious eye damage.
- Inhalation** : Harmful if inhaled.
- Skin contact** : Causes severe burns. Defatting to the skin. May cause an allergic skin reaction.
- Ingestion** : Corrosive to the digestive tract. Causes burns.

#### Over-exposure signs/symptoms

- Eye contact** : Adverse symptoms may include the following:  
pain  
watering  
redness
- Inhalation** : Adverse symptoms may include the following:  
reduced foetal weight  
increase in foetal deaths  
skeletal malformations
- Skin contact** : Adverse symptoms may include the following:  
pain or irritation  
redness  
dryness  
cracking  
blistering may occur  
reduced foetal weight  
increase in foetal deaths  
skeletal malformations
- Ingestion** : Adverse symptoms may include the following:  
stomach pains  
reduced foetal weight  
increase in foetal deaths  
skeletal malformations

### Indication of immediate medical attention and special treatment needed, if necessary

## Section 4. First aid measures

- Notes to physician** : In case of inhalation of decomposition products in a fire, symptoms may be delayed. The exposed person may need to be kept under medical surveillance for 48 hours.
- Specific treatments** : No specific treatment.
- Protection of first-aiders** : No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. If it is suspected that fumes are still present, the rescuer should wear an appropriate mask or self-contained breathing apparatus. It may be dangerous to the person providing aid to give mouth-to-mouth resuscitation. Wash contaminated clothing thoroughly with water before removing it, or wear gloves.

See toxicological information (Section 11)

## Bahagian 5: Langkah-langkah pemadaman kebakaran

- Kod Hazchem** : •3W
- Media pemadam kebakaran**
- Media pemadam yang sesuai** : Guna bahan kimia kering, CO<sub>2</sub>, semburan air (kabut) atau busa.
- Media pemadam yang tidak sesuai** : Jangan guna jet air.
- Bahaya khusus yang timbul daripada bahan kimia ini** : Cecair dan wap mudah terbakar. Larian ke pembetung boleh menyebabkan bahaya kebakaran atau letupan. Ketika kebakaran atau jika dipanaskan, peningkatan tekanan akan berlaku dan bekas boleh pecah, dengan risiko letupan selepas itu. Bahan ini sangat toksik pada hidupan akuatik dengan kesan yang berkekalan. Air pemadaman kebakaran yang tercemar dengan bahan ini mesti dibendung dan dielakkan daripada memasuki jalan air, pembetung atau longkang.
- Hasil penguraian terma yang berbahaya** : Produk penguraian mungkin termasuk bahan berikut:  
karbon oksida  
nitrogen oksida
- Tindakan perlindungan khas untuk ahli bomba** : Kosongkan kawasan serta-merta dengan mengeluarkan semua orang daripada kawasan sekeliling jika kebakaran berlaku. Jangan lakukan sebarang tindakan yang membabitkan risiko peribadi atau tanpa latihan yang sewajarnya. Alih bekas daripada kawasan kebakaran jika ini boleh dilakukan tanpa risiko. Guna semburan air untuk menyejukkan bekas yang terdedah kepada api.
- Alat perlindungan khas untuk ahli bomba** : Ahli bomba perlulah memakai peralatan perlindungan bersesuaian dan peralatan pernafasan serba lengkap dengan penutup muka penuh dalam operasi mod tekanan positif.

## Section 5. Firefighting measures

- Hazchem code** : •3W
- Extinguishing media**
- Suitable extinguishing media** : Use dry chemical, CO<sub>2</sub>, water spray (fog) or foam.
- Unsuitable extinguishing media** : Do not use water jet.
- Specific hazards arising from the chemical** : Flammable liquid and vapour. Runoff to sewer may create fire or explosion hazard. In a fire or if heated, a pressure increase will occur and the container may burst, with the risk of a subsequent explosion. This material is very toxic to aquatic life with long lasting effects. Fire water contaminated with this material must be contained and prevented from being discharged to any waterway, sewer or drain.



## Section 5. Firefighting measures

- Hazardous thermal decomposition products** : Decomposition products may include the following materials:  
carbon oxides  
nitrogen oxides
- Special protective actions for fire-fighters** : Promptly isolate the scene by removing all persons from the vicinity of the incident if there is a fire. No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Move containers from fire area if this can be done without risk. Use water spray to keep fire-exposed containers cool.
- Special protective equipment for fire-fighters** : Fire-fighters should wear appropriate protective equipment and self-contained breathing apparatus (SCBA) with a full face-piece operated in positive pressure mode.

## Bahagian 6: Langkah-langkah pelepasan tidak sengaja

### Langkah berjaga-jaga peribadi, peralatan pelindung dan prosedur kecemasan

- Untuk kakitangan bukan kecemasan** : Jangan lakukan sebarang tindakan yang membabitkan risiko peribadi atau tanpa latihan yang sewajarnya. Kosongkan kawasan persekitaran. Halang kakitangan tidak berkaitan dan tidak dilindungi daripada masuk. Jangan sentuh atau jalan melalui bahan tertumpah. Tutup semua sumber pencucuhan. Tiada menyala, merokok atau nyalaan di kawasan bahaya. Jangan menyedut wap atau kabus. Sediakan ventilasi yang mencukupi. Pakai alat pernafasan yang sesuai apabila ventilasi tidak mencukupi. Pakai peralatan perlindungan diri yang sesuai.
- Untuk pasukan tindak balas kecemasan** : Jika pakaian khas diperlukan bagi mengendalikan tumpahan, perhatikan apa jua maklumat dalam Seksyen 8 tentang bahan yang sesuai dan tidak sesuai. Lihat juga maklumat dalam bahagian "Untuk kakitangan bukan kecemasan".
- Peringatan alam sekitar** : Elakkan penyebaran bahan tertumpah dan aliran dan bersentuh dengan tanah, jalan air, longkang dan pembetung. Beritahu pihak berkuasa yang berkaitan jika produk menyebabkan pencemaran persekitaran (pembetung, aliran air, tanah atau udara). Bahan mencemar air. Boleh memudaratkan alam sekitar jika terlepas dalam jumlah yang banyak. Pungut kumpul tumpahan.

### Kaedah dan bahan bagi pembendungan dan pembersihan

- Tumpahan kecil** : Hentikan kebocoran jika tidak berisiko. Alih bekas daripada kawasan tumpahan. Gunakan alat kalis percikan dan peralatan kalis letupan. Cairkan dengan air dan seka bersih jika terlarut air. Sebagai alternatif, atau jika tidak terlarut air, serap dengan bahan kering yang lengai dan isikan dalam bekas pelupusan bahan buangan yang wajar. Buang melalui kontraktor pelupusan sisa yang berlesen.
- Tumpahan besar** : Hentikan kebocoran jika tidak berisiko. Alih bekas daripada kawasan tumpahan. Gunakan alat kalis percikan dan peralatan kalis letupan. Pendekatan lepas dari arah angin bertiup jauh dari kamu, bukan ke arah kamu. Cegah kemasukan ke dalam pembetung, aliran air, basemen atau ruang terbatas. Siram tumpahan ke dalam loji perawatan efluen atau teruskan seperti berikut. Bendung dan kumpul tumpahan dengan bahan serap tidak mampu bakar seperti pasir, tanah, vermikulit dan tanah diatom, dan letakkan dalam bekas untuk pembuangan mengikut peraturan tempatan (lihat Seksyen 13). Buang melalui kontraktor pelupusan sisa yang berlesen. Bahan penyerap yang tercemar boleh mendatangkan bahaya yang sama seperti produk tertumpah. Nota: Lihat Seksyen 1 untuk maklumat hubungan kecemasan dan Seksyen 13 untuk pelupusan sisa.

## Section 6. Accidental release measures

### Personal precautions, protective equipment and emergency procedures



## Section 6. Accidental release measures

- For non-emergency personnel** : No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Evacuate surrounding areas. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering. Do not touch or walk through spilt material. Shut off all ignition sources. No flares, smoking or flames in hazard area. Do not breathe vapour or mist. Provide adequate ventilation. Wear appropriate respirator when ventilation is inadequate. Put on appropriate personal protective equipment.
- For emergency responders** : If specialised clothing is required to deal with the spillage, take note of any information in Section 8 on suitable and unsuitable materials. See also the information in "For non-emergency personnel".
- Environmental precautions** : Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers. Inform the relevant authorities if the product has caused environmental pollution (sewers, waterways, soil or air). Water polluting material. May be harmful to the environment if released in large quantities. Collect spillage.

### Methods and material for containment and cleaning up

- Small spill** : Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Use spark-proof tools and explosion-proof equipment. Dilute with water and mop up if water-soluble. Alternatively, or if water-insoluble, absorb with an inert dry material and place in an appropriate waste disposal container. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.
- Large spill** : Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Use spark-proof tools and explosion-proof equipment. Approach the release from upwind. Prevent entry into sewers, water courses, basements or confined areas. Wash spillages into an effluent treatment plant or proceed as follows. Contain and collect spillage with non-combustible, absorbent material e.g. sand, earth, vermiculite or diatomaceous earth and place in container for disposal according to local regulations (see Section 13). Dispose of via a licensed waste disposal contractor. Contaminated absorbent material may pose the same hazard as the spilt product. Note: see Section 1 for emergency contact information and Section 13 for waste disposal.

## Bahagian 7: Pengendalian dan penyimpanan

### Langkah berjaga-jaga bagi mengendalikan dengan selamat

- Langkah perlindungan** : Pakai kelengkapan perlindungan peribadi bersesuaian (Lihat Seksyen 8). Orang yang mempunyai latar belakang masalah pemekaan kulit tidak harus diambil bekerja dalam mana-mana proses yang menggunakan produk ini. Elakkan pendedahan - dapatkan arahan khas sebelum menggunakannya. Elakkan pendedahan semasa hamil. Jangan kendalikan bahan sehingga semua langkah berjaga-jaga keselamatan telah dibaca dan difahami. Jangan terkena mata atau pada kulit atau pakaian. Jangan menyedut wap atau kabus. Jangan inges. Elakkan pelepasan bahan ke persekitaran. Guna hanya dengan ventilasi mencukupi. Pakai alat pernafasan yang sesuai apabila ventilasi tidak mencukupi. Jangan masuki kawasan simpanan dan ruang-ruang terkurung kecuali ia mempunyai ventilasi yang mencukupi. Simpan di dalam bekas asal atau bekas lain yang diluluskan yang diperbuat daripada bahan yang sesuai, tutup ketat apabila tidak digunakan. Simpan dan guna jauh daripada haba, percikan api, nyalaan terbuka atau sebarang punca penyalaan lain. Guna peralatan elektrik kalis letupan (ventilasi, pencahayaan dan mengendali bahan). Guna hanya alat yang tidak mengeluarkan percikan api. Ambil langkah peringatan terhadap nyahcas elektrostatik. Bekas kosong mengandungi sisa produk dan boleh menjadi berbahaya. Jangan guna semula bekas.

## Bahagian 7: Pengendalian dan penyimpanan

### Nasihat tentang aturan kebersihan pekerjaan umum

: Makan, minum dan menghisap rokok harus dilarang dalam kawasan di mana bahan ini dikendalikan, disimpan dan diproses. Para pekerja harus membasuh tangan dan muka sebelum makan, minum dan menghisap rokok. Tanggalkan pakaian yang tercemar dan peralatan perlindungan sebelum masuk tempat makan. Lihat juga Seksyen 8 untuk maklumat tambahan tentang langkah kebersihan.

### Syarat-syarat bagi penyimpanan yang selamat, termasuk apa-apa ketakserasian

: Simpan pada suhu berikut: 0 hingga 35°C (32 hingga 95°F). Simpan mengikut peraturan tempatan. Simpan di dalam kawasan yang berasingan dan dibenarkan. Simpan di dalam bekas asal yang terlindung dari pancaran terus cahaya matahari dalam kawasan kering, sejuk dan pengudaraan yang baik, jauh daripada bahan tidak sesuai (lihat Seksyen 10) dan makanan dan minuman. Simpan di tempat berkunci. Hapuskan semua sumber nyalaan. Asingkan daripada bahan pengoksida. Simpan bekas tertutup rapat dan terkedap sehingga sedia untuk diguna. Bekas yang telah dibuka mesti dikedap semula dengan teliti dan disimpan menegak untuk mencegah kebocoran. Jangan simpan dalam bekas tidak berlabel. Gunakan kaedah pengurangan yang sesuai untuk mengelakkan pencemaran alam sekitar. Lihat Bahagian 10 untuk bahan yang tidak serasi sebelum mengendali atau mengguna.

## Section 7. Handling and storage

### Precautions for safe handling

#### Protective measures

: Put on appropriate personal protective equipment (see Section 8). Persons with a history of skin sensitization problems should not be employed in any process in which this product is used. Avoid exposure - obtain special instructions before use. Avoid exposure during pregnancy. Do not handle until all safety precautions have been read and understood. Do not get in eyes or on skin or clothing. Do not breathe vapour or mist. Do not ingest. Avoid release to the environment. Use only with adequate ventilation. Wear appropriate respirator when ventilation is inadequate. Do not enter storage areas and confined spaces unless adequately ventilated. Keep in the original container or an approved alternative made from a compatible material, kept tightly closed when not in use. Store and use away from heat, sparks, open flame or any other ignition source. Use explosion-proof electrical (ventilating, lighting and material handling) equipment. Use only non-sparking tools. Take precautionary measures against electrostatic discharges. Empty containers retain product residue and can be hazardous. Do not reuse container.

#### Advice on general occupational hygiene

: Eating, drinking and smoking should be prohibited in areas where this material is handled, stored and processed. Workers should wash hands and face before eating, drinking and smoking. Remove contaminated clothing and protective equipment before entering eating areas. See also Section 8 for additional information on hygiene measures.

### Conditions for safe storage, including any incompatibilities

: Store between the following temperatures: 0 to 35°C (32 to 95°F). Store in accordance with local regulations. Store in a segregated and approved area. Store in original container protected from direct sunlight in a dry, cool and well-ventilated area, away from incompatible materials (see Section 10) and food and drink. Store locked up. Eliminate all ignition sources. Separate from oxidising materials. Keep container tightly closed and sealed until ready for use. Containers that have been opened must be carefully resealed and kept upright to prevent leakage. Do not store in unlabelled containers. Use appropriate containment to avoid environmental contamination. See Section 10 for incompatible materials before handling or use.

**Bahagian 8: Kawalan pendedahan dan perlindungan diri****Parameter kawalan****Had Pendedahan Pekerja**

<b>Nama Ramuan</b>	<b>Had-Had Pendedahan</b>
xylene	<b>Jadual I USECHH 2000 (Malaysia, 4/2000) [Xilena]</b> Purata berpemberat lapan jam 8 jam: 434 mg/m <sup>3</sup> . Purata berpemberat lapan jam 8 jam: 100 ppm.
Isobutil alkohol	<b>Jadual I USECHH 2000 (Malaysia, 4/2000)</b> Purata berpemberat lapan jam 8 jam: 50 ppm. Purata berpemberat lapan jam 8 jam: 152 mg/m <sup>3</sup> .
Etil benzena	<b>Jadual I USECHH 2000 (Malaysia, 4/2000)</b> Purata berpemberat lapan jam 8 jam: 100 ppm. Purata berpemberat lapan jam 8 jam: 434 mg/m <sup>3</sup> .
3,6-diazaoctanethylenediamin	<b>DFG MAC-values list (Jerman, 7/2023)</b> Kulit pemeka.
Toluena	<b>Jadual I USECHH 2000 (Malaysia, 4/2000)</b> Diserap melalui kulit. Purata berpemberat lapan jam 8 jam: 50 ppm. Purata berpemberat lapan jam 8 jam: 188 mg/m <sup>3</sup> .

**Langkah pemantauan yang disarankan** : Rujukan harus dibuat atas piawai pemantauan yang berkenaan. Rujukan kepada dokumen panduan negara bagi kaedah penentuan zat berbahaya juga dikehendaki.

**Kawalan kejuruteraan yang wajar** : Guna hanya dengan ventilasi mencukupi. Guna penutup proses, pengalihudaraan ekzos setempat atau kawalan kejuruteraan lain untuk memastikan pekerja hanya terdedah kepada bahan cemar bawaan udara di bawah apa-apa had yang dicadangkan atau had statutori. Kawalan kejuruteraan juga perlu memastikan kepekatan gas, wap atau debu di bawah sebarang had bahan letupan yang lebih rendah. Guna peralatan ventilasi kalis letupan.

**Kawalan pendedahan alam sekitar** : Pengeluaran daripada pengudaraan atau peralatan proses kerja hendaklah diperiksa untuk memastikan ianya mematuhi keperluan perundangan perlindungan alam sekitar. Bagi sesetengah kes, penyental wasap, penuras atau pengubahsuaian kejuruteraan terhadap peralatan proses adalah perlu bagi mengurangkan pengeluaran ke tahap yang dibenarkan.

**Langkah-langkah perlindungan individu**

**Langkah-langkah kebersihan** : Basuh kedua tangan, lengan dan muka sehingga bersih setelah mengendalikan produk kimia, sebelum makan, merokok dan menggunakan tandas dan pada akhir waktu kerja. Teknik yang sesuai harus digunakan apabila menanggalkan pakaian yang mungkin tercemar. Pakaian kerja yang tercemar tidak boleh dibawa keluar dari tempat kerja. Basuh pakaian tercemar sebelum memakai semula. Pastikan tempat mencuci mata dan pancuran air keselamatan berdekatan dengan lokasi tempat kerja.

**Perlindungan mata/muka** : gogal percikan bahan kimia dan perisai penuh muka.

**Perlindungan kulit**

## Bahagian 8: Kawalan pendedahan dan perlindungan diri

- Perlindungan tangan** : Sarung tangan kedap penentang bahan kimia, yang mematuhi piawaian yang diluluskan hendaklah dipakai pada setiap masa apabila mengendalikan produk kimia jika penilaian risiko menunjukkan ini adalah perlu. Dengan mempertimbangkan parameter yang ditetapkan oleh pengilang sarung tangan, pastikan semasa digunakan bahawa sarung tangan masih mengekalkan ciri-ciri perlindungannya. Harus diperhatikan bahawa jangka masa hingga terobos untuk mana-mana bahan sarung tangan mungkin berbeza mengikut pengilang sarung tangan. Bagi kes campuran, yang terdiri daripada beberapa zat, jangka masa perlindungan sarung tangan tidak dapat dianggarkan dengan tepat.
- sarung tangan** : getah butil
- Perlindungan tubuh** : Peralatan perlindungan peribadi untuk badan perlu dipilih berdasarkan tugas yang dilakukan dan risiko yang terlibat dan perlulah diluluskan oleh pakar sebelum mengendali produk ini. Jika ada risiko nyalaan daripada elektrik statik, pakai pakaian pelindung anti statik. Bagi perlindungan terbesar daripada nyahas statik, pakaian harus termasuk baju senyawa anti statik, but dan sarung tangan.
- Perlindungan kulit yang lain** : Kasut yang wajar dan apa jua langkah tambahan bagi perlindungan kulit harus dipilih berdasarkan tugas yang dilakukan dan risiko yang terbabit, dan harus diluluskan oleh seorang pakar sebelum mengendalikan produk ini.
- Perlindungan respiratori** : Berdasarkan bahaya dan kemungkinan pendedahan, pilih respirator yang memenuhi standard atau pensijilan yang sewajarnya. Respirator harus digunakan mengikut program pelindung pernafasan bagi memastikan pemakaian dan latihan yang betul, serta aspek penggunaan lain yang penting.

## Section 8. Exposure controls/personal protection

### Control parameters

#### Occupational exposure limits

Ingredient name	Exposure limits
xylene	<b>Schedule I USECHH 2000 (Malaysia, 4/2000) [Xylene]</b> TWA 8 hours: 434 mg/m <sup>3</sup> . TWA 8 hours: 100 ppm.
2-methylpropan-1-ol	<b>Schedule I USECHH 2000 (Malaysia, 4/2000)</b> TWA 8 hours: 50 ppm. TWA 8 hours: 152 mg/m <sup>3</sup> .
ethylbenzene	<b>Schedule I USECHH 2000 (Malaysia, 4/2000)</b> TWA 8 hours: 100 ppm. TWA 8 hours: 434 mg/m <sup>3</sup> .
3,6-diazaoctanethylenediamin	<b>DFG MAC-values list (Germany, 7/2023)</b> Skin sensitiser.
toluene	<b>Schedule I USECHH 2000 (Malaysia, 4/2000)</b> Absorbed through skin. TWA 8 hours: 50 ppm. TWA 8 hours: 188 mg/m <sup>3</sup> .

- Recommended monitoring procedures** : Reference should be made to appropriate monitoring standards. Reference to national guidance documents for methods for the determination of hazardous substances will also be required.

## Section 8. Exposure controls/personal protection

- Appropriate engineering controls** : Use only with adequate ventilation. Use process enclosures, local exhaust ventilation or other engineering controls to keep worker exposure to airborne contaminants below any recommended or statutory limits. The engineering controls also need to keep gas, vapour or dust concentrations below any lower explosive limits. Use explosion-proof ventilation equipment.
- Environmental exposure controls** : Emissions from ventilation or work process equipment should be checked to ensure they comply with the requirements of environmental protection legislation. In some cases, fume scrubbers, filters or engineering modifications to the process equipment will be necessary to reduce emissions to acceptable levels.
- Individual protection measures**
- Hygiene measures** : Wash hands, forearms and face thoroughly after handling chemical products, before eating, smoking and using the lavatory and at the end of the working period. Appropriate techniques should be used to remove potentially contaminated clothing. Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace. Wash contaminated clothing before reusing. Ensure that eyewash stations and safety showers are close to the workstation location.
- Eye/face protection** : Chemical splash goggles and face shield.
- Skin protection**
- Hand protection** : Chemical-resistant, impervious gloves complying with an approved standard should be worn at all times when handling chemical products if a risk assessment indicates this is necessary. Considering the parameters specified by the glove manufacturer, check during use that the gloves are still retaining their protective properties. It should be noted that the time to breakthrough for any glove material may be different for different glove manufacturers. In the case of mixtures, consisting of several substances, the protection time of the gloves cannot be accurately estimated.
- Gloves** : butyl rubber
- Body protection** : Personal protective equipment for the body should be selected based on the task being performed and the risks involved and should be approved by a specialist before handling this product. When there is a risk of ignition from static electricity, wear anti-static protective clothing. For the greatest protection from static discharges, clothing should include anti-static overalls, boots and gloves.
- Other skin protection** : Appropriate footwear and any additional skin protection measures should be selected based on the task being performed and the risks involved and should be approved by a specialist before handling this product.
- Respiratory protection** : Based on the hazard and potential for exposure, select a respirator that meets the appropriate standard or certification. Respirators must be used according to a respiratory protection program to ensure proper fitting, training, and other important aspects of use.

## Seksyen 9. Sifat fizikal dan kimia

### Rupa

- Kedadaan fizikal** : Cecair.
- Warna** : Tidak tersedia.
- Bau** : Seperti amina. [Kuat]
- Ambang Bau** : Tidak tersedia.
- pH** : Tidak berkenaan.
- Takat Lebur** : Tidak tersedia.
- Takat Didih** : >37.78°C (>100°F)
- Takat kilat** : Cawan tertutup: 27°C (80.6°F)
- Kadar Penyejatan** : Tidak tersedia.

**Seksyen 9. Sifat fizikal dan kimia**

Kemudahnyalaan (pepejal, gas) : Tidak tersedia.

Had mudah meletup (mudah menyala) bawah dan atas : Tidak tersedia.

Tekanan Wap : Tidak tersedia.

Ketumpatan Wap : Tidak tersedia.

Ketumpatan relatif : 0.91

Keterlarutan :

Media	Keputusan
air sejuk	Tidak larut

Pekali Sekatan Oktanol/Air : Tidak bekenaan.

Suhu penyalan automatik : Tidak tersedia.

Suhu pereputan : Tidak tersedia.

Kelikatan : Dinamik (suhu bilik): Tidak tersedia.  
Kinematik (suhu bilik): Tidak tersedia.  
Kinematik (40°C): >21 mm<sup>2</sup>/s

Kelikatan : 60 - 100 s (ISO 6mm)

**Section 9. Physical and chemical properties****Appearance**

Physical state : Liquid.

Colour : Not available.

Odour : Amine-like. [Strong]

Odour threshold : Not available.

pH : Not applicable.

Melting point : Not available.

Boiling point : &gt;37.78°C (&gt;100°F)

Flash point : Closed cup: 27°C (80.6°F)

Evaporation rate : Not available.

Flammability (solid, gas) : Not available.

Lower and upper explosive (flammable) limits : Not available.

Vapour pressure : Not available.

Vapour density : Not available.

Relative density : 0.91

Solubility(ies) :

Media	Result
cold water	Not soluble

Partition coefficient: n-octanol/water : Not applicable.

Auto-ignition temperature : Not available.

Decomposition temperature : Not available.

Viscosity : Dynamic (room temperature): Not available.  
Kinematic (room temperature): Not available.  
Kinematic (40°C): >21 mm<sup>2</sup>/s

Viscosity : 60 - 100 s (ISO 6mm)

**Bahagian 10: Kestabilan dan kereaktifan**

<b>Kereaktifan</b>	: Tiada data ujian khusus berkaitan dengan kereaktifan bagi produk ini atau ramuannya.
<b>Kestabilan kimia</b>	: Produk ini stabil.
<b>Kemungkinan tindak balas berbahaya</b>	: Dalam keadaan penyimpanan dan penggunaan yang normal, tindak balas berbahaya tidak akan terjadi.
<b>Keadaan-keadaan yang mesti dielak</b>	: Apabila terdedah kepada suhu tinggi, boleh megeluarkan hasil penguraian berbahaya.
<b>Bahan tidak serasi</b>	: Jauhkan daripada bahan berikut untuk mencegah tindakbalas eksotermik kuat: agen pengoksidaan, alkali kuat, asid kuat.
<b>Produk pereputan berbahaya</b>	: Bergantung pada keadaan, produk pereputan mungkin termasuk bahan berikut: karbon oksida nitrogen oksida

**Section 10. Stability and reactivity**

<b>Reactivity</b>	: No specific test data related to reactivity available for this product or its ingredients.
<b>Chemical stability</b>	: The product is stable.
<b>Possibility of hazardous reactions</b>	: Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur.
<b>Conditions to avoid</b>	: When exposed to high temperatures may produce hazardous decomposition products.
<b>Incompatible materials</b>	: Keep away from the following materials to prevent strong exothermic reactions: oxidising agents, strong alkalis, strong acids.
<b>Hazardous decomposition products</b>	: Depending on conditions, decomposition products may include the following materials: carbon oxides nitrogen oxides

**Bahagian 11: Maklumat toksikologi****Maklumat tentang kesan toksikologi****Ketoksikan akut**

Nama produk/bahan	Keputusan	Spesis	Dos	Pendedahan
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	LD50 Kulit	Tikus	>2000 mg/kg	-
xilena	LD50 Oral LD50 Kulit	Tikus Arnab	>2000 mg/kg 1.7 g/kg	- -
4-nonylphenol, branched	LD50 Oral LD50 Kulit	Tikus Arnab	4.3 g/kg 2.14 g/kg	- -
isobutil alkohol	LD50 Oral LC50 Penyedutan Wap LD50 Kulit	Tikus Tikus Arnab	1300 mg/kg 24.6 mg/l 2460 mg/kg	- 4 jam -



**Bahagian 11: Maklumat toksikologi**

2,4,6-tris (dimethylaminomethyl) phenol	LD50 Oral	Tikus	2830 mg/kg	-
	LD50 Kulit	Tikus	1280 mg/kg	-
etil benzena	LD50 Oral	Tikus	1200 mg/kg	-
	LC50 Penyedutan Wap	Tikus	17.8 mg/l	4 jam
	LD50 Kulit	Arnab	17.8 g/kg	-
3,6-diazaoctanethylenediamin	LD50 Oral	Tikus	3.5 g/kg	-
	LD50 Kulit	Arnab	1465 mg/kg	-
	LD50 Oral	Tikus	1716 mg/kg	-
toluena	LC50 Penyedutan Wap	Tikus	49 g/m <sup>3</sup>	4 jam
	LD50 Kulit	Arnab	8.39 g/kg	-
	LD50 Oral	Tikus	5580 mg/kg	-

**Kesimpulan/Ringkasan** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Kerengsaan/Kakistan**

Nama produk/bahan	Keputusan	Spesis	Skor	Pendedahan	Pencerapan
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	Mata - Iritan teruk	Arnab	-	-	-
xilena	Kulit - Merengsa Kulit - Iritan sederhana	Manusia Arnab	- -	- 24 jam 500 mg	- -
4-nonylphenol, branched	Kulit - Eritema/Eskar	Arnab	4	-	-

**Kesimpulan/Ringkasan**

**Kulit** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Mata** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Pernafasan** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Pemekaan**

Nama produk/bahan	Laluan pendedahan	Spesis	Keputusan
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	kulit	Tikus	Memeka
3,6-diazaoctanethylenediamin	kulit	argus	Memeka

**Kesimpulan/Ringkasan**

**Kulit** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Pernafasan** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Mutagenisiti**

**Kesimpulan/Ringkasan** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Karsinogenisiti**

**Kesimpulan/Ringkasan** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Toksisiti reproduktif**

**Kesimpulan/Ringkasan** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Keteratogenikan**

**Kesimpulan/Ringkasan** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Ketoksikan organ sasaran khusus (pendedahan tunggal)**

**Bahagian 11: Maklumat toksikologi**

Nama	Kategori	Laluan pendedahan	Organ Sasaran
isobutil alkohol	Kategori 3	-	Kerengsaan saluran pernafasan
toluena	Kategori 3 Kategori 3	-	Kesan narkotik Kesan narkotik

**Ketoksikan organ sasaran khusus (pededahan berulang)**

Nama	Kategori	Laluan pendedahan	Organ Sasaran
etil benzena	Kategori 2	-	organ pendengaran
toluena	Kategori 2	-	-

**Bahaya penyedutan**

Nama	Keputusan
etil benzena toluena	BAHAYA ASPIRASI - Kategori 1 BAHAYA ASPIRASI - Kategori 1

**Maklumat tentang laluan pendedahan yang berkemungkinan** : Tidak tersedia.

**Kesan Kesihatan Akut Berpotensi**

- Sentuhan mata** : Menyebabkan kerosakan mata yang serius.
- Penyedutan** : Memudaratkan jika tersedut.
- Sentuhan kulit** : Menyebabkan luka terbakar yang teruk. Mungurangkan lemak dalam kulit. Boleh menyebabkan tindak balas alahan kulit.
- Pengingesan** : Mengakis kepada saluran penghadaman. Menyebabkan luka terbakar.

**Gejala yang berkaitan dengan ciri fizikal, kimia dan toksikologi**

- Sentuhan mata** : Gejala yang teruk boleh termasuk yang berikut:  
sakit  
berair  
kemerahan
- Penyedutan** : Gejala yang teruk boleh termasuk yang berikut:  
pengurangan berat janin  
peningkatan kematian janin  
kecacatan kerangka tulang
- Sentuhan kulit** : Gejala yang teruk boleh termasuk yang berikut:  
kesakitan atau kerengsaan  
kemerahan  
kering  
pecah-pecah  
perepuhan boleh berlaku  
pengurangan berat janin  
peningkatan kematian janin  
kecacatan kerangka tulang
- Pengingesan** : Gejala yang teruk boleh termasuk yang berikut:  
kesakitan perut  
pengurangan berat janin  
peningkatan kematian janin  
kecacatan kerangka tulang

## Bahagian 11: Maklumat toksikologi

### Kesan tertunda dan serta merta, dan juga kesan kronik akibat pendedahan jangka pendek dan panjang

#### Pendedahan jangka pendek

**Kesan serta merta yang berpotensi** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Kesan tertunda yang berpotensi** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

#### Pendedahan jangka panjang

**Kesan serta merta yang berpotensi** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

**Kesan tertunda yang berpotensi** : Tiada data tentang campuran itu sendiri.

#### Kesan Kesihatan Kronik Berpotensi

**Am** : Terkena kulit secara berpanjangan dan berulang boleh menyahlemak kulit dan menyebabkan kerengsaan, pecah-pecah dan/atau dermatitis. Sebaik sahaja menjadi peka, tindak balas alahan yang teruk boleh berlaku apabila selepas itu terdedah kepada bahan kepada paras yang sangat rendah.

**Karsinogenisiti** : Tiada kesan yang penting atau bahaya kritikal yang diketahui.

**Mutagenisiti** : Tiada kesan yang penting atau bahaya kritikal yang diketahui.

**Toksisiti reproduktif** : Disyaki merosakkan kesuburan. Disyaki merosakkan janin.

### Ukuran ketoksikan secara angka

#### Anggaran ketoksikan akut

Laluan	Nilai ATE
Oral	4998.31 mg/kg
Kulit	5293.97 mg/kg
Penyedutan (wap)	17.67 mg/l

### Maklumat lain :

Menyebabkan luka terbakar pada saluran penghadaman. Terkena kulit secara berpanjangan atau berulang boleh mengeringkan kulit dan menyebabkan kerengsaan. Pendedahan berulang kepada kepekatan wap yang tinggi boleh mengakibatkan kerengsaan sistem pernafasan dan kerosakan otak dan sistem saraf yang kekal. Penyedutan kepekatan wap/aerosol melebihi had pendedahan disyorkan akibatkan sakit kepala, mengantuk dan mual, dan boleh membawa kepada pengsan. Elakkan tersentuh kulit dan pakaian. Pendedahan kepada wap amina dilaporkan telah menyebabkan edema kornea sementara yang diterangkan sebagai jerebu biru, kesan halo, penglihatan yang kabur atau tidak jelas selama beberapa jam. Keadaan ini lazimnya buat sementara waktu dan tidak menyebabkan kesan pandangan yang kekal. Apabila pelindung mata yang betul seperti ditentukan dalam Bahagian 8 dipakai, pendedahan dikurangkan dengan nyata sekali dan keadaan tersebut tidak diperhatikan.

## Section 11. Toxicological information

### Information on toxicological effects

#### Acute toxicity

**Section 11. Toxicological information**

Product/ingredient name	Result	Species	Dose	Exposure
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	LD50 Dermal	Rat	>2000 mg/kg	-
Xylene	LD50 Oral	Rat	>2000 mg/kg	-
	LD50 Dermal	Rabbit	1.7 g/kg	-
	LD50 Oral	Rat	4.3 g/kg	-
4-nonylphenol, branched	LD50 Dermal	Rabbit	2.14 g/kg	-
	LD50 Oral	Rat	1300 mg/kg	-
Isobutyl alcohol	LC50 Inhalation Vapour	Rat	24.6 mg/l	4 hours
	LD50 Dermal	Rabbit	2460 mg/kg	-
	LD50 Oral	Rat	2830 mg/kg	-
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl) phenol	LD50 Dermal	Rat	1280 mg/kg	-
	LD50 Oral	Rat	1200 mg/kg	-
Ethyl benzene	LC50 Inhalation Vapour	Rat	17.8 mg/l	4 hours
	LD50 Dermal	Rabbit	17.8 g/kg	-
	LD50 Oral	Rat	3.5 g/kg	-
3,6-diazaoctanethylenediamin	LD50 Dermal	Rabbit	1465 mg/kg	-
	LD50 Oral	Rat	1716 mg/kg	-
Toluene	LC50 Inhalation Vapour	Rat	49 g/m <sup>3</sup>	4 hours
	LD50 Dermal	Rabbit	8.39 g/kg	-
	LD50 Oral	Rat	5580 mg/kg	-

**Conclusion/Summary** : There are no data available on the mixture itself.

**Irritation/Corrosion**

Product/ingredient name	Result	Species	Score	Exposure	Observation
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	Eyes - Severe irritant	Rabbit	-	-	-
Xylene	Skin - Irritant	Human	-	-	-
	Skin - Moderate irritant	Rabbit	-	24 hours 500 mg	-
4-nonylphenol, branched	Skin - Erythema/Eschar	Rabbit	4	-	-

**Conclusion/Summary**

**Skin** : There are no data available on the mixture itself.

**Eyes** : There are no data available on the mixture itself.

**Respiratory** : There are no data available on the mixture itself.

**Sensitisation**

Product/ingredient name	Route of exposure	Species	Result
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	skin	Mouse	Sensitising
3,6-diazaoctanethylenediamin	skin	Guinea pig	Sensitising

**Conclusion/Summary**

**Skin** : There are no data available on the mixture itself.

**Respiratory** :

## Section 11. Toxicological information

There are no data available on the mixture itself.

### Mutagenicity

Not available.

**Conclusion/Summary** : There are no data available on the mixture itself.

### Carcinogenicity

Not available.

**Conclusion/Summary** : There are no data available on the mixture itself.

### Reproductive toxicity

Not available.

**Conclusion/Summary** : There are no data available on the mixture itself.

### Teratogenicity

Not available.

**Conclusion/Summary** : There are no data available on the mixture itself.

### Specific target organ toxicity (single exposure)

Name	Category	Route of exposure	Target organs
Isobutyl alcohol	Category 3	-	Respiratory tract irritation
Toluene	Category 3 Category 3	-	Narcotic effects Narcotic effects

### Specific target organ toxicity (repeated exposure)

Name	Category	Route of exposure	Target organs
Ethyl benzene	Category 2	-	hearing organs
Toluene	Category 2	-	-

### Aspiration hazard

Name	Result
Ethyl benzene	ASPIRATION HAZARD - Category 1
Toluene	ASPIRATION HAZARD - Category 1

**Information on likely routes of exposure** : Not available.

### Potential acute health effects

**Eye contact** : Causes serious eye damage.

**Inhalation** : Harmful if inhaled.

**Skin contact** : Causes severe burns. Defatting to the skin. May cause an allergic skin reaction.

**Ingestion** : Corrosive to the digestive tract. Causes burns.

### Symptoms related to the physical, chemical and toxicological characteristics

**Eye contact** : Adverse symptoms may include the following:  
pain  
watering  
redness

## Section 11. Toxicological information

- Inhalation** : Adverse symptoms may include the following:  
reduced foetal weight  
increase in foetal deaths  
skeletal malformations
- Skin contact** : Adverse symptoms may include the following:  
pain or irritation  
redness  
dryness  
cracking  
blistering may occur  
reduced foetal weight  
increase in foetal deaths  
skeletal malformations
- Ingestion** : Adverse symptoms may include the following:  
stomach pains  
reduced foetal weight  
increase in foetal deaths  
skeletal malformations

### Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure

#### Short term exposure

- Potential immediate effects** : There are no data available on the mixture itself.
- Potential delayed effects** : There are no data available on the mixture itself.

#### Long term exposure

- Potential immediate effects** : There are no data available on the mixture itself.
- Potential delayed effects** : There are no data available on the mixture itself.

#### Potential chronic health effects

- General** : Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation, cracking and/or dermatitis. Once sensitized, a severe allergic reaction may occur when subsequently exposed to very low levels.
- Carcinogenicity** : No known significant effects or critical hazards.
- Mutagenicity** : No known significant effects or critical hazards.
- Reproductive toxicity** : Suspected of damaging fertility. Suspected of damaging the unborn child.

### Numerical measures of toxicity

#### Acute toxicity estimates

Route	ATE value
Oral	4998.31 mg/kg
Dermal	5293.97 mg/kg
Inhalation (vapours)	17.67 mg/l

#### Other information :

Causes digestive tract burns. Prolonged or repeated contact may dry skin and cause irritation. Repeated exposure to high vapor concentrations may cause irritation of the respiratory system and permanent brain and nervous system damage. Inhalation of vapour/aerosol concentrations above the recommended exposure limits causes headaches, drowsiness and nausea and may lead to unconsciousness or death. Avoid contact with skin and clothing. Exposure to amine vapor has been reported to cause transient corneal edema described as blue haze, halo effect, foggy or blurred vision for several hours. This condition is typically temporary and does not cause permanent visual effects. When the proper eye protection specified in Section 8 is worn, exposure is significantly reduced and the condition has not been observed.

**Bahagian 12: Maklumat ekologi****Ketoksikan**

Nama produk/bahan	Keputusan	Spesis	Pendedahan
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	EC10 1.78 mg/l	Alga	72 jam
4-nonylphenol, branched	Akut EC50 0.044 mg/l Akut LC50 0.221 mg/l	Crustacea - <i>Moina macrocopa</i>	48 jam
isobutil alkohol	Akut EC50 1100 mg/l	Ikan	96 jam
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol	Akut LC50 >100 mg/l	Dafnia	48 jam
etil benzena	Akut LC50 >100 mg/l Akut EC50 1.8 mg/l Air tawar	Dafnia	48 jam
Phenol, 2-nonyl-, branched	Kronik NOEC 1 mg/l Air tawar Akut LC50 0.017 mg/l	Dafnia - <i>Ceriodaphnia dubia</i> Ikan - <i>Pleuronectes americanus</i>	- 96 jam

**Kegigihan dan degradasi**

Nama produk/bahan	Ujian	Keputusan	Dos	Inokulum
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol	OECD 301D Biodegradabiliti Sedia – Ujian Botol Tertutup	4 % - Tidak mudah - 28 hari	-	-
etil benzena	-	79 % - Dengan mudah - 10 hari	-	-

Nama produk/bahan	Separuh hayat Akuatik	Fotolisis	Sifat biosot
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	-	-	Tidak mudah
xilena	-	-	Dengan mudah
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol	-	-	Tidak mudah
etil benzena	-	-	Dengan mudah
toluena	-	-	Dengan mudah

**Potensi bioakumulasi**

Nama produk/bahan	LogP <sub>ow</sub>	BCF	Berpotensi
xilena	3.12	7.4 hingga 18.5	Rendah
4-nonylphenol, branched	5.4	251.19	Rendah
isobutil alkohol	1	-	Rendah
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol	0.219	-	Rendah
etil benzena	3.6	79.43	Rendah
3,6-diazaoctanethylenediamin	-1.66 hingga -1.4	-	Rendah
toluena	2.73	8.32	Rendah

**Mobiliti tanah**

**Pekali Sekatan Tanah/Air (K<sub>oc</sub>)** : Tidak tersedia.



**Bahagian 12: Maklumat ekologi**

Kesan-kesan buruk lain : Tiada kesan yang penting atau bahaya kritikal yang diketahui.

**Section 12. Ecological information****Toxicity**

Product/ingredient name	Result	Species	Exposure
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	EC10 1.78 mg/l	Algae	72 hours
4-nonylphenol, branched	Acute EC50 0.044 mg/l Acute LC50 0.221 mg/l	Crustaceans - <i>Moina macrocopa</i>	48 hours
Isobutyl alcohol	Acute EC50 1100 mg/l	Fish	96 hours
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol	Acute LC50 >100 mg/l	Daphnia	48 hours
Ethyl benzene	Acute LC50 >100 mg/l Acute EC50 1.8 mg/l Fresh water	Daphnia	48 hours
Phenol, 2-nonyl-, branched	Chronic NOEC 1 mg/l Fresh water Acute LC50 0.017 mg/l	Daphnia - <i>Ceriodaphnia dubia</i> Fish - <i>Pleuronectes americanus</i>	- 96 hours

**Persistence and degradability**

Product/ingredient name	Test	Result	Dose	Inoculum
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol	OECD 301D Ready Biodegradability - Closed Bottle Test	4 % - Not readily - 28 days	-	-
Ethyl benzene	-	79 % - Readily - 10 days	-	-

Product/ingredient name	Aquatic half-life	Photolysis	Biodegradability
Fatty acids, C18-unsatd., dimers, oligomeric reaction products with tall-oil fatty acids and triethylenetetramine	-	-	Not readily
Xylene	-	-	Readily
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol	-	-	Not readily
Ethyl benzene	-	-	Readily
Toluene	-	-	Readily

**Bioaccumulative potential**

Product/ingredient name	LogP <sub>ow</sub>	BCF	Potential
Xylene	3.12	7.4 to 18.5	Low
4-nonylphenol, branched	5.4	251.19	Low
Isobutyl alcohol	1	-	Low
2,4,6-tris (dimethylaminomethyl)phenol	0.219	-	Low
Ethyl benzene	3.6	79.43	Low
3,6-diazaoctanethylenediamin	-1.66 to -1.4	-	Low
Toluene	2.73	8.32	Low

**Mobility in soil**

**Section 12. Ecological information**

**Soil/water partition coefficient (K<sub>oc</sub>)** : Not available.

**Other adverse effects** : No known significant effects or critical hazards.

**Bahagian 13: Maklumat pelupusan**

**Kaedah pelupusan** : Penghasilan sisa perlulah dielakkan atau diminimumkan sekiranya boleh. Pelupusan produk ini, larutan dan sebarang produk sampingan perlulah pada setiap masa mematuhi keperluan perlindungan alam sekitar dan perundangan pelupusan sisa dan sebarang keperluan pihak berkuasa serantau tempatan. Pembuangan lebihan dan hasilan yang tidak boleh dikitar semula melalui kontraktor pelupusan sisa yang berlesen. Bahan buangan tidak harus dibuang secara tidak dirawat ke pembentung kecuali patuh sepenuhnya kepada keperluan semua pihak berkuasa dengan kuasa undang-undang. Bungkusan buangan harus dikitar semula. Penunuan atau kambus tanah hanya harus dipertimbangkan apabila tidak mungkin dikitar semula. Bahan ini dan bekasnya hendaklah dilupuskan dengan cara yang selamat. Hati-hati apabila mengendalikan bekas yang telah dikosongkan tetapi belum dibersihkan atau dibilas. Bekas atau pelapik kosong mungkin mengandungi sisa-sisa produk. Wap daripada sisa produk mungkin menghasilkan atmosfera sangat mudah menyala atau mudah meletup dalam bekasnya. Jangan potong, kimpal atau canai bekas yang telah digunakan kecuali telah dibersihkan bahagian dalamnya dengan rapi. Elakkan penyebaran bahan tertumpah dan aliran dan bersentuh dengan tanah, jalan air, longkang dan pemetung.

**Section 13. Disposal information**

**Disposal methods** : The generation of waste should be avoided or minimised wherever possible. Disposal of this product, solutions and any by-products should at all times comply with the requirements of environmental protection and waste disposal legislation and any regional local authority requirements. Dispose of surplus and non-recyclable products via a licensed waste disposal contractor. Waste should not be disposed of untreated to the sewer unless fully compliant with the requirements of all authorities with jurisdiction. Waste packaging should be recycled. Incineration or landfill should only be considered when recycling is not feasible. This material and its container must be disposed of in a safe way. Care should be taken when handling emptied containers that have not been cleaned or rinsed out. Empty containers or liners may retain some product residues. Vapour from product residues may create a highly flammable or explosive atmosphere inside the container. Do not cut, weld or grind used containers unless they have been cleaned thoroughly internally. Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers.

**Bahagian 14: Maklumat pengangkutan**

	UN	IMDG	IATA
<b>Nombor UN</b>	UN3470	UN3470	UN3470
<b>Nama pengiriman wajar PBB</b>	PAINT, CORROSIVE, FLAMMABLE	PAINT, CORROSIVE, FLAMMABLE	PAINT, CORROSIVE, FLAMMABLE
<b>Kelas bahaya pengangkutan</b>	8 (3)	8 (3)	8 (3)

**Bahagian 14: Maklumat pengangkutan**

<b>Kumpulan Pembungkusan</b>	II	II	II
<b>Bahaya Alam Sekitar</b>	Ya. Tanda bahan berbahaya pada alam sekitar tidak diperlukan.	Yes.	Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required.

**Maklumat Tambahan**

**UN** : Tiada dikenalpasti.

**IMDG** : The marine pollutant mark is not required when transported in sizes of ≤5 L or ≤5 kg.

**IATA** : Tanda zat berbahaya kepada alam sekitar mungkin kelihatan jika dikehendaki oleh peraturan pengangkutan lain.

**Langkah pencegahan istimewa untuk pengguna** : "Pengangkutan dalam premis pemilik:" sentiasa mengangkut dalam bekas bertutup yang tegak dan selamat. Pastikan orang yang mengangkut produk tahu apa yang perlu dilakukan sekiranya berlaku kemalangan atau tumpahan.

**Angkut secara pukal menurut alatan IMO** : Tidak berkenaan.

**Section 14. Transport information**

	<b>UN</b>	<b>IMDG</b>	<b>IATA</b>
<b>UN number</b>	UN3470	UN3470	UN3470
<b>UN proper shipping name</b>	PAINT, CORROSIVE, FLAMMABLE	PAINT, CORROSIVE, FLAMMABLE	PAINT, CORROSIVE, FLAMMABLE
<b>Transport hazard class(es)</b>	8 (3)	8 (3)	8 (3)
<b>Packing group</b>	II	II	II
<b>Environmental hazards</b>	Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required.	Yes.	Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required.

**Additional information**

**UN** : None identified.

**IMDG** : The marine pollutant mark is not required when transported in sizes of ≤5 L or ≤5 kg.

**IATA** : The environmentally hazardous substance mark may appear if required by other transportation regulations.

**Special precautions for user** : **Transport within user's premises:** always transport in closed containers that are upright and secure. Ensure that persons transporting the product know what to do in the event of an accident or spillage.

**Transport in bulk according to IMO instruments** : Not applicable.

## Bahagian 15: Maklumat pengawalseliaan

### Peraturan Antarabangsa

#### Bahan Kimia Jadual I, II & III Senarai Konvensyen Senjata Kimia

Tidak tersenarai.

#### Protokol Montreal

Tidak tersenarai.

#### Konvensyen Stockholm tentang zat pencemar organik gigih

Tidak tersenarai.

#### Protokol UNECE Aarhus tentang POP dan Logam Berat

Tidak tersenarai.

## Section 15. Regulatory information

### International regulations

#### Chemical Weapon Convention List Schedules I, II & III Chemicals

Not listed.

#### Montreal Protocol

Not listed.

#### Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants

Not listed.

#### UNECE Aarhus Protocol on POPs and Heavy Metals

Not listed.

## Bahagian 16: Maklumat lain

### Sejarah

Tarikh keluaran/Tarikh  
semakan : 22 Oktober 2024

Tarikh Keluaran Terdahulu : 10/8/2024

Versi : 3.02  
EHS

**Petunjuk untuk Singkatan** : ATE = Anggaran Keracunan Teruk  
BCF = Faktor Biokepekatan  
GHS = Sistem Global Berharmoni bagi Pengelasan dan Pelabelan Kimia  
IATA = Persatuan Pengangkutan Udara Antarabangsa  
IBC = Bekas Pukul Sederhana  
IMDG = Barang-barang Berbahaya Laut Antarabangsa  
LogPow = Logaritma pekali sekatan bagi oktanol/air  
MARPOL = Persidangan Antarabangsa bagi Pencegahan Pencemaran Daripada Kapal-kapal, 1973 seperti yang diubah oleh Protokol 1978. ("Marpol" = pencemaran laut)  
UN = Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu

**Rujukan** : Tidak tersedia.

☑ Menunjukkan maklumat yang telah berubah daripada versi isu terdahulu.

### Penafian

## Bahagian 16: Maklumat lain

Maklumat yang terkandung dalam risalah data ini berdasarkan maklumat saintifik dan maklumat teknikal terkini. Maklumat ini bertujuan untuk memberikan penekanan terhadap aspek kesihatan dan keselamatan bagi produk yang dihasilkan oleh PPG, dan untuk mengesyorkan langkah berjaga-jaga untuk penyimpanan dan pengendalian produk. Tiada waranti atau jaminan diberikan berkenaan dengan sifat produk. Pihak PPG tidak akan menanggung keatas apa-apa kegagalan untuk mematuhi langkah berjaga-jaga seperti yang dinyatakan dalam risalah data keselamatan ini atau bagi apa-apa penyalahgunaan.

## Section 16. Other information

### History

**Date of issue/Date of revision** : 22 October 2024

**Date of previous issue** : 10/8/2024

**Version** : 3.02

EHS

### Key to abbreviations

: ATE = Acute Toxicity Estimate

BCF = Bioconcentration Factor

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

IATA = International Air Transport Association

IBC = Intermediate Bulk Container

IMDG = International Maritime Dangerous Goods

LogPow = logarithm of the octanol/water partition coefficient

MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978. ("Marpol" = marine pollution)

UN = United Nations

### References

: Not available.

✔ Indicates information that has changed from previously issued version.

### Disclaimer

The information contained in this data sheet is based on present scientific and technical knowledge. The purpose of this information is to draw attention to the health and safety aspects concerning the products supplied by PPG, and to recommend precautionary measures for the storage and handling of the products. No warranty or guarantee is given in respect of the properties of the products. No liability can be accepted for any failure to observe the precautionary measures described in this data sheet or for any misuse of the products.